KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2019/1982,

28. november 2019,

millega rakendusmääruse (EL) 2017/1146 (millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit ja Jinan Meide Castings Co., Ltd toodetud tempermalmist ja keragrafiitmalmist valatud keermestatud toruliitmike suhtes) kohta 20. septembril 2019 kohtuasjas T-650/17 tehtud kohtuotsuse täitmiseks taasalustatud uurimise tõttu kehtestatakse teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit tempermalmist ja keragrafiitmalmist valatud keermestatud toruliitmike impordi registreerimise nõue

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed, ([1]) eriti selle artiklit 14,

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS

(1) 13. mail 2013 võttis nõukogu vastu rakendusmääruse (EL) nr 430/2013, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist ja Taist pärit tempermalmist valatud keermestatud toruliitmike impordi suhtes, nõutakse lõplikult sisse sellise impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks ning lõpetatakse menetlus Indoneesia suhtes ([2]) (edaspidi „lõplik määrus“).

(2) 12. juunil 2013 esitas üks koostööd tegev Hiina eksportiv tootja Jinan Meide Castings Co., Ltd (edaspidi „äriühing Jinan Meide“ või „hageja“) Euroopa Liidu Üldkohtule (edaspidi „Üldkohus“) taotluse, milles paluti lõplik määrus tühistada ([3]).

(3) 30. juunil 2016 tühistas Üldkohus lõpliku määruse osas, millega kehtestati dumpinguvastane tollimaks äriühingu Jinan Meide toodetud tempermalmist valatud keermestatud toruliitmike impordi suhtes.

(4) Pärast kordusuurimist võttis komisjon 28. juunil 2017 vastu rakendusmääruse (EL) 2017/1146, millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit ja Jinan Meide Castings Co., Ltd toodetud tempermalmist valatud keermestatud toruliitmike suhtes ([4]) (edaspidi „vaidlusalune dumpinguvastane määrus“).

([1]) ELT L 176, 30.6.2016, lk 21, viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. juuni 2018. aasta määrusega (EL) 2018/825.

([2]) Nõukogu 13. mai 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 430/2013, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist ja Taist pärit tempermalmist ja keragrafiitmalmist valatud keermestatud toruliitmike impordi suhtes, nõutakse lõplikult sisse sellise impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks ning lõpetatakse menetlus Indoneesia suhtes (ELT L 129, 14.5.2013, lk 1).

([3]) Kohtuasi T-424/13 Jinan Meide Castings Co Ltd *vs*. nõukogu.

([4]) Komisjoni 28. juuni 2017 rakendusmäärus (EL) 2017/1146, millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit ja Jinan Meide Castings Co., Ltd toodetud tempermalmist valatud keermestatud toruliitmike suhtes (ELT L 166, 29.6.2017, lk 23).

(5) 12. juulil 2018 tegi Euroopa Liidu Kohus otsuse, et keragrafiitmalmist (ehk kõrgtugevast malmist) valmistatud toruliitmikud ei vasta CNi alamrubriigis 7307 19 10 määratletud „tempermalmi“ kontseptsioonile. Kohus järeldas, et keragrafiitmalmist valmistatud toruliitmikud tuleb liigitada CNi jääkalamrubriiki 7307 19 90 (muud liiki rauast esemed). 14. veebruaril 2019 avaldas komisjon määruse (EL) 2019/262, ([5]) millega muudeti viiteid kõnealustele TARICi koodidele selliselt, et need oleksid kooskõlas kohtu järeldustega. Kuna dumpinguvastased meetmed kehtestati toote kirjeldusest lähtuvalt tariifset liigitust arvestamata, ei mõjutanud see muudatus tooteid, mis kuuluvad meetmete kohaldamisalasse.

(6) Hageja vaidlustas kõnealuse vaidlusaluse dumpinguvastase määruse Üldkohtus. 20. septembril 2019 tegi Üldkohus kohtuasjas T-650/17 kõnealuse vaidlusaluse dumpinguvastase määruse kohta otsuse ([6]).

(7) Üldkohus vaatas läbi hageja esitatud kõik neli väidet ja lükkas neist kolm põhjendamatuse tõttu tagasi. Nõustuti ainult ühega neist väidetest. Üldkohus leidis, et komisjon on võrdlusriigis toodetud tooteliikide ning Hiinast eksporditud tooteliikide füüsiliste omaduste erinevuste kirjeldamiseks kasutusele võtnud ebamõistliku metoodika. Kuna andmeid võrdlusriigi omamaise tootmise kohta ei olnud, kasutas komisjon hinnaerinevusi, mida ta täheldas Hiinast pärit eri tooteliikide ekspordimüügi puhul. Üldkohus leidis, et komisjon ei saanud eeldada, et hinnad, mida dumping tõenäoliselt mõjutas, on aluseks põhjendatud hinnangu andmisel füüsiliste omaduste erinevuste turuväärtuse kohta, sest sellised hinnad ei pruugi tuleneda tavapärastest turujõududest. Selle tulemusena tühistas Üldkohus dumpinguvastase tollimaksu, mis oli komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2017/1146 (millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit ja Jinan Meide Castings Co., Ltd toodetud tempermalmist valatud keermestatud toruliitmike suhtes) hageja suhtes uuesti kehtestatud.

(8) Üldkohtu otsuse põhjal otsustas komisjon teatega ([7]) (edaspidi „uurimise taasalustamise teade“) osaliselt taasalustada tempermalmist valatud keermestatud toruliitmike importi käsitlevat dumpinguvastast uurimist, mille tulemusel võeti vastu vaidlusalune dumpinguvastane määrus, alates sellest etapist, milles õigusvastasus ilmnes. Taasalustamine piirdub Üldkohtu otsuse täitmisega ettevõtja Jinan Meide suhtes.

2. REGISTREERIMISE ALUSED

(9) Komisjon analüüsis, kas on asjakohane kehtestada asjaomase toote impordi registreerimise nõue. Komisjon võttis analüüsimisel arvesse järgmisi kaalutlusi. ELi toimimise lepingu artiklis 266 nõutakse institutsioonidelt Euroopa Kohtu otsuste täitmiseks vajalike meetmete võtmist. Institutsioonide vastuvõetud akti tühistamise korral haldusmenetluse käigus, nagu seda on dumpinguvastane menetlus, võib kohtu otsuse täitmine tähendada tühistatud akti asendamist uue aktiga, millest on kõrvaldatud kohtu poolt tuvastatud õigusvastasus ([8]).

([5]) ELT L 44, 15.2.2019, lk 6.
([6]) ECLI:EU:T:2019:644.
([7]) Teade uurimise taasalustamise kohta 20. septembril 2019 kohtuasjas T-650/17 komisjoni 28. juuni 2017. aasta rakendusmääruse (EL) 2017/1146 (millega kehtestatakse uuesti lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit ja Jinan Meide Castings Co., Ltd toodetud tempermalmist ja keragrafiitmalmist valatud keermestatud toruliitmike suhtes) kohta tehtud kohtuotsuse põhjal (ELT C …, 29.11.2019, lk …).
([8]) Liidetud kohtuasjad 97, 193, 99 ja 215/86: Asteris AE ja teised ning Kreeka Vabariik *vs.* komisjon, EKL 1988, lk 2181, punktid 27 ja 28.

(10) Euroopa Kohtu praktika kohaselt võib tühistatud akti asendamise eesmärgil toimuvat menetlust alustada punktist, mil õigusvastasus ilmnes ([9]). See tähendab eelkõige, et olukorras, kus haldusmenetluse lõpetamise akt tühistatakse, ei pruugi see tühistamine tingimata mõjutada ettevalmistavaid akte, näiteks menetluse algatamist käsitlevat akti. Olukorras, kus tühistatakse määrus, millega kehtestati lõplikud kaubanduse kaitsemeetmed, tähendab see seda, et pärast tühistamist on menetlus ikka veel pooleli, sest akt, millega kõnealune menetlus lõpetati, on liidu õiguskorrast kadunud, ([10]) välja arvatud juhul, kui õigusvastasus tekkis menetluse algatamise etapis.

(11) Nagu on selgitatud uurimise taasalustamise teates ja kuna õigusvastasus ei ilmnenud mitte menetluse algatamise, vaid uurimise etapis, otsustas komisjon taasalustada dumpinguvastase uurimise äriühingu Jinan Meide suhtes sellest etapist, milles õigusvastasus ilmnes, see tähendab esialgse otsuse kontekstis ajavahemikku 1. jaanuarist 2011 kuni 31. detsembrini 2011.

(12) Euroopa Kohtu praktika kohaselt ei ole haldusmenetluse taasalgatamine ja võimalik tollimaksude taaskehtestamine vastuolus tagasiulatuva jõu puudumist reguleeriva normiga ([11]). Uurimiste taasalustamise teatega antakse huvitatud isikutele, sh importijatele teada, et kõik tulevased kohustised (kui neid on), tulenevad kõnealuse taasalustatud uurimise järeldustest.

(13) Võttes aluseks taasalustatud uurimise tulemused, mis praeguses etapis ei ole veel teada, võtab komisjon vastu määruse, millega parandatakse Üldkohtu poolt tuvastatud viga ja taaskehtestatakse, kui see on põhjendatud, kohaldatavad tollimaksud. Kui tollimaksu määr uuesti kehtestatakse, hakkab see kehtima alates kuupäevast, mil vaidlusalune dumpinguvastane määrus jõustus.

(14) Dumpinguvastase tollimaksuga seotud varasemate või tulevaste kohustustega seoses tuleks märkida järgmist.

(15) Uurimise taasalustamise teates ja kuna ei ole veel teada, milliseks kujuneb taasalustatud uurimise tulemusel kohustuste suurus, palus komisjon riiklikel tolliasutustel oodata ära kõnealuse taasalustatud uurimise tulemused, enne kui tehakse otsus Üldkohtu poolt äriühingu Jinan Meide suhtes tühistatud dumpinguvastaste tollimaksudega seotud võimalike tagasimaksenõuete kohta. Seega antakse tolliasutustele suunised peatada tühistatud tollimaksudega seotud võimalike tagasimaksenõuete rahuldamine kuni taasalustatud uurimise tulemuste avaldamiseni *Euroopa Liidu Teatajas*.

(16) Lisaks, kui taasalustatud uurimise tulemusel taaskehtestatakse dumpinguvastased tollimaksud, tuleb need sisse nõuda ka selle ajavahemiku eest, mil taasalustatud uurimine toimus. See on oluline selleks, et tagada õiguslikult põhjendatud meetmete tegelik kohaldamine kogu kõnealuste meetmete kehtimise ajal, olenemata sellest, millal toimub import, st enne või pärast uurimiste taasalustamist.

(17) Sellega seoses märgib komisjon, et impordi registreerimine on dumpinguvastase alusmääruse artikli 14 lõikes 5 ettenähtud vahend selleks, et meetmeid saaks hiljem impordi suhtes rakendada alates registreerimise kuupäevast. Sellega tagatakse maksmine näiteks tollimaksude rakendamise korral või kõrvalehoidmise juhtudel. Käesoleval juhul peab komisjon asjakohaseks registreerida äriühingu Jinan Meide import, et lihtsustada dumpinguvastaste tollimaksude kogumist uurimise taasalustamise järgselt, kui see on õigustatud.

([9]) Kohtuasi C-415/96: Hispaania *vs.* komisjon, EKL 1998, lk I-6993, punkt 31; kohtuasi C-458/98 P: Industrie des Poudres Sphériques *vs.* nõukogu, EKL 2000, lk I-8147, punktid 80–85; kohtuasi T-301/01: Alitalia *vs.* komisjon, EKL 2008, lk II-1753, punktid 99 ja 142; liidetud kohtuasjad T-267/08 ja T-279/08: Région Nord-Pas de Calais *vs.* komisjon, EKL 2011, lk II-0000, punkt 83.

([10]) Liidetud kohtuasjad 97, 193, 99 ja 215/86: Asteris AE ja teised ning Kreeka Vabariik *vs.* komisjon, EKL 1988, lk 2181, punktid 27 ja 28. Kohtuasi C-415/96: Hispaania *vs.* komisjon, EKL 1998, lk I-6993, punkt 31; kohtuasi C-458/98 P: Industrie des Poudres Sphériques *vs.* nõukogu, EKL 2000, lk I-8147, punktid 80–85; kohtuasi T-301/01: Alitalia *vs.* komisjon, EKL 2008, lk II-1753, punktid 99 ja 142; liidetud kohtuasjad T-267/08 ja T-279/08: Région Nord-Pas de Calais *vs.* komisjon, EKL 2011, lk II-0000, punkt 83.

([11]) Euroopa Kohtu 15. märtsi 2018. aasta otsus kohtuasjas C-256/16 Deichmann SE *vs* Hauptzollamt Duisburg, punkt 79, ning 19. juuni 2019. aasta otsus kohtuasjas C 612/16 C & J Clark International Ltd *vs* Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, punkt 58.

(18) Kooskõlas Euroopa Kohtu praktikaga ([12]) märgitakse, et vastupidiselt enne ajutiste meetmete vastuvõtmist toimuvale registreerimisele, ei kohaldata praegusel juhtumil dumpinguvastase alusmääruse artikli 10 lõikes 4 ette nähtud tingimusi. Tõepoolest, kohtuotsuse täitmisega seoses tehtava uurimise puhul on registreerimise eesmärk mitte lubada võimalikku tagasiulatuvat kaubanduse kaitsemeetmete kohaste tollimaksude kogumist, nagu on ette nähtud kõnealuses sättes. Pigem on registreerimise põhjuseks, nagu on märgitud eespool, see, et meetme tõhususe tagamiseks on asjakohane nii palju kui võimalik tagada, et impordile kohaldatakse õiget dumpinguvastast kohustust, ilma et tekiks põhjendamatu katkestus vaidlusaluse dumpinguvastase määruse jõustumise kuupäeva ja parandatud tollimaksude taaskehtestamise kuupäeva vahel (kui need taaskehtestatakse).

(19) Eespool nimetatud kaalutlusi arvesse võttes on komisjon seisukohal, et dumpinguvastase alusmääruse artikli 14 lõike 5 kohane registreerimine on põhjendatud.

3. REGISTREERIMINE

(20) Dumpinguvastase alusmääruse artikli 14 lõike 5 kohaselt kehtestatakse äriühingu Jinan Meide poolt toodetud ja TARICi lisakoodi B336 alla kuuluva toote impordi suhtes registreerimisnõue, et tagada asjakohases summas dumpinguvastaste tollimaksude tasumine selliselt impordilt, juhul kui uurimiste tulemusel meetmed taaskehtestatakse.

(21) Nagu on märgitud uurimise taasalustamise teates, tuleneb alates vaidlusaluse dumpinguvastase määruse jõustumise kuupäevast dumpinguvastaste tollimaksude maksmise lõplik kohustus, kui need tollimaksud kehtestatakse, taasalustatud uurimise järeldustest. Alates 2. detsembrist 2019 kuni taasalustatud uurimise tulemuste jõustumiseni ei nõuta siiski suuremat tollimaksu kui tollimaksud, mis olid kehtestatud vaidlusaluse dumpinguvastase määrusega. Äriühingu Jinan Meide suhtes praegu kehtiva dumpinguvastase tollimaksu määr on 39,2 %,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Tolliasutused võtavad vastavalt määruse (EL) 2016/1036 artikli 14 lõikele 5 asjakohaseid meetmeid, et registreerida Hiina Rahvavabariigist pärit ja äriühingu Jinan Meide Castings Co., Ltd toodetud ning CN-koodi ex 7307 19 10 (TARICi kood 7307 19 10 10), CN-koodi ex 7307 19 90 (TARICi kood 7307 19 90 10) ja TARICi lisakoodi B336 alla kuuluvate tempermalmist ja keragrafiitmalmist valatud keermestatud toruliitmike (välja arvatud surveliitmike põhidetailid, milles kasutatakse ISO DIN 13 kohaseid meeterkeermeid, ning tempermalmist valatud keermestatud ümmargused kaaneta harukarbid) liitu suunatud import.

2. Registreerimisnõue aegub käesoleva määruse jõustumise kuupäevast üheksa kuu möödumisel.

3. Dumpinguvastase tollimaksu määr, mida kogutakse Hiina Rahvavabariigist pärit ja äriühingu Jinan Meide Castings Co., Ltd toodetud ning CN-koodi ex 7307 19 10 (TARICi kood 7307 19 10 10), CN-koodi ex 7307 19 90 (TARICi kood 7307 19 90 10) ja TARICi lisakoodi B336 alla kuuluvate tempermalmist ja keragrafiitmalmist valatud keermestatud toruliitmike (välja arvatud surveliitmike põhidetailid, milles kasutatakse ISO DIN 13 kohaseid meeterkeermeid, ning tempermalmist valatud keermestatud ümmargused kaaneta harukarbid) impordi suhtes ajavahemikus, mis jääb uurimise taasalustamise ja selle uurimise tulemuse jõustumise kuupäeva vahele, ei tohi ületada rakendusmäärusega (EL) 2017/1146 kehtestatud tollimaksumäärasid.

4. Liikmesriikide tolliasutused ootavad komisjoni asjakohase rakendusmääruse avaldamist, millega tollimaksud taaskehtestatakse, enne kui nad teevad otsuse dumpinguvastaste tollimaksude tagasimaksete ja vähendamise nõuete kohta seoses äriühingu Jinan Meide Castings Co., Ltd impordiga.

([12]) Euroopa Kohtu otsus kohtuasjas C-256/16 Deichmann SE *vs.* Hauptzollamt Duisburg, punkt 79, ning 19. juuni 2019. aasta otsus kohtuasjas C-612/16 C & J Clark International Ltd *vs.* Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, punkt 58.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 28. november 2019

Komisjoni nimel
President
Jean-Claude JUNCKER